

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 3378:2002

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung des Widerstandes gegen Narbenplatzen und des Narbenbruchindex (ISO

Cuir - Essais physiques et mécaniques -
Détermination de la résistance à la
gerçure de la fleur et indice de gerçure
(ISO 3378:2002)

Leather - Physical and mechanical tests -
Determination of resistance to grain
cracking and grain crack index (ISO
3378:2002)

12/2002



Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN ISO 3378:2002 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN ISO 3378:2002 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

ICS 59.140.30

Deutsche Fassung

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung des Widerstandes gegen Narbenplatzen und des Narbenbruchindex (ISO 3378:2002)

Leather - Physical and mechanical tests - Determination of
resistance to grain cracking and grain crack index (ISO
3378:2002)

Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de
la résistance à la gerçure de la fleur et indice de gerçure
(ISO 3378:2002)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 9. September 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Kurzbeschreibung	3
4 Prüfeinrichtung	4
5 Probenahme und Probenvorbereitung	5
6 Durchführung	6
7 Darstellung der Ergebnisse	6
8 Prüfbericht	6
Anhang A (informativ) Herleitung des Narbenbruchindex	7
Anhang B (informativ) Bezugsquellen für Prüfgeräte	8
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	9

Vorwort

Diese Norm (EN ISO 3378:2002) von der „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies“ wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 289 „Leder“, dessen Sekretariat bei UNI liegt, als Europäische Norm übernommen. Die Norm basiert auf dem Verfahren IUP 12.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2003, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2003 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen : Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, die Tschechische Republik, Ungarn und das Vereinigte Königreich.

Die Anhänge A und B sind informativ.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm ISO 3378:2002 wurde von CEN als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ANMERKUNG Die normativen Verweisungen auf Internationale Normen sind im Anhang ZA (normativ) aufgeführt.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt ein Verfahren zur Bestimmung des Widerstandes von Leder gegen Narbenplatzen sowie zur Bestimmung des Narbenbruchindex fest. Es ist für alle schweren Leder anwendbar.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 2418, *Leather — Chemical, physical and mechanical and fastness test — Sampling location.*

ISO 2419, *Leather — Physical and mechanical test — Sample preparation and conditioning.*

ISO 2589, *Leather — Physical and mechanical test — Determination of thickness.*

3 Kurzbeschreibung

Eine Lederprobe wird mit dem Narben nach außen um einen Dorn von bekanntem Durchmesser gebogen, dabei ist nur die Kraft aufzubringen, die für eine Berührung zwischen Leder und Dorn erforderlich ist. Der Narben wird ständig beobachtet und jegliches Brechen notiert.